

## ھىپاتىتى «سى»

جگەر يەكتىك لە گرنىگىزىن ئەندامەكانى جە ستە يە كە دۆلتىكى كاريگەرى لە ژيانى مرۇىدا ھەيە. نەركى جگەر پالآوتىنى ھەر شىتتىكە كە دە يىۋىين.جگەر يارمەتىدەرە بۇ پاراستىمان لە بەرانبەر عفوونەتەكان و مىكدۇپ و سەم لە خوئن دەكاتە دەرەوہ و سلامەتى دەپارتىزى. ھەرۈہ ھا جگەر وزە پاشكەوت دەكا. بۇ بەجوومەخستنى ماسوولكەكان و كوتتدۇمىكردىنى شەكرى خوئن و كوۆلىستدۇۋس نەركى كوتتروۆلى چەن دژئتە و ئانزىمى بەعۇدەيە.

### ھىپاتىت چىيە؟

ھىپاتىت ئاوسانى جگەرە كە دەتوانى بە ھۇى جۇراوجۇر ۋەكوو ھە ندىكى لە دەرمانە كان؛ ضايرۇسەكان، نەخۇشى خۇبە رگر Autoimmun و ھەرۈہ ھا نەخۇشىينى چئنە كان بەدىيىت. ھىپاتىتى «سى» جۇرئىك نەخۇشى جگەرە كە بە ھۇى عفوونەتى ضايرۇسى ھىپاتىتى «سى» پىكىدث. ضايرۇسى ھىپاتىتى«سى» لە خانە كانى جگەردا دە زى و ئە بىتتە ھۇى ئاوسانى جگەر. ئە م ضايرۇسە دە شتوانى جگەر بە تە واۋى لە كار بخت «سىرۇز» يان بىتتە ھۇى شىرپە نچە ى جگەر و ناكارامە يىي جگەر. زۇر لە نە خۇشە كان تا ئە و كاتە ى جگەريان سە دە مە دە بىنىث بە خۇيان نازانن و ئە م دۇوداوہ مومكىنە چە ند ساس دواى تووشبوون بە ضايرۇسە كە دۇو بدات. ھە ر دواى ئە ۋە ى كە سىكى ئە م ضايرۇسە دىتتە ئتو لە شى، دە چئتە ئتو قۇناخى ھە ۋە ص و كورتخايە نى نە خۇشيببە كە. ھە ندىكىيان دواى ئە م قۇناخە ھە ۋە صە. ضايرۇسە كە بە تە واۋى لە چە ستە يان دە چئتە دە رە ۋە و گرتتىكى بۇجگەر پىئش ناپات. بە لآم نىژىكە ى ۸۵ لە سە دى ئە و كە سانە ى بە م ضايرۇسە گرتقار دە بن دە چنە قۇناخى سە خت و درئزخايە نى نە خۇشيببە كە.

### چۇن ئاوسانى جگەر بە ھۇى ھىپاتىتى «سى» دۇو دە دا؟

نە خۇشى ھىپاتىتى «سى» بە ھۇى ضايرۇسى ھىپاتىتى «سى» ۋە يە. ئە م نە خۇشيببە لە خوئنى كە سىكى بۇ كە سىكى تر دە گوازرتتە ۋە. بە لآم لە دئى كۇخە، پژمىن، ئاوو خۇراك يان ماچىكدن و لە باۋە شىكرتن ناگوئىزرتتە ۋە. ئە م ضايرۇسە لە دە رە ى بە دە ن و لە خوئنى وشكە ۋە بوودا تا سىث مانىگ زىندوو دە مىنىث. بە لآم بە كولىآدن لە ۱۰۰ دە رچە ى ساتتى گراددا بە ماوہ ى ۵ چركە لە ناو ئە چىث.

### لە چە حاصە ئانىكدا ئە م نە خۇشيببە دە گوئىزئتە ۋە؟

◀ بە كارھىئانى سىرنج و كە رە سە ى تە زرىق بە شتوہ ى ھاوبە ش، ئە مە باوتىرىن دئگای گواستنە ۋە ى ئە م نە خۇشيببە لە زۇر لە وصاتانە.

◀ كوتانى خاص، حە جامە ت، تاتۇكدىن، كونىكدىنى گوئچكە، خزمە تىگوزارى پزىشكى و ددانپزىشكى لە جئى نامتمانە و بە ھۇى كە رە سە ى ئاتە ندىروستە ۋە.

◀ ۋە رگرتنى خوئن يا ئە ندامى تووشبوو بە ضايرۇس بە ر لە سالى ۱۳۷۵ (ئە مە ئىۋ ياساى ئتو وصاتى ئىرانە).

◀ بۇ پزىشك و كارمە ندى تە ندىروستى بە ھۇى تە ماس لە گە م ص خوئنى ضايرۇساۋى

◀ بە دە گمە ن لە داپكى نە خۇشى ھىپاتىتى «سى» بۇ كۇرپە كە ى لە كاتى مناصبووندا.

◀ ئە گە ر شىكتان ھە يە ئە م نە خۇشيبە تان گرتبىث، خوئنتان مە بە خىئن و تاقىىكدىنە ۋە ئە نجام بدە ن.

بە داخە ۋە ھە ندىكى لە ۋە رزشوانان دە رزى ھىز بە شتوہ ى ھاوبە ش بە كاردىئىن و تووشى ئە م نە خۇشيببە دە بن.

ھىپاتىتى «سى» زۇرتىر لە دئى تە زرىقە ۋە بلآودە بىتتە ۋە كە زياتىر لە ۵۰ لە سە دى گواستنە ۋە ى لە دئگای سىكىسە ۋە لە چاۋ ھىپاتىتى «بىث» كە مترە. لە دئگای شىردانە ۋە ناگوئىزئتە ۋە بۇ مناصبە كە.

### ئايا دە كرىث كە سىكى ھەر دوو ھىپاتىتى «سى» و «بىث» بە يە كە ۋە ھە بىث؟

بەصىث، لە بەر ئەۋەى دئگای گواستنەۋەيان ۋەكىمەكە. زۇرىمى ئەۋ كەسانەى ھەر دوو نەخۇشيبآن ھەيە، موعتادى تە زرىقىين، واباشە پىشكىين بۇ ئايدىزش بىكىن.

### ئايا بۇ بەرگى لە گواستنەۋەى نەخۇشيببە كە واكسەن ھە يە؟

تاكوو ئىستا واكسەتىكى دروست نەكراۋە كە بتوانى بەرگى لە ضايرۇسى ھىپاتىتى «سى» بكات

### كاميان لە ضايرۇسە كانى ھىپاتىت زۇرتىر لە دئگای سىكىسەۋە دەگوئىزئتەۋە؟

ضايرۇسى ھىپاتىتى «بى» زۇرتىر لە «سى» لە دئگای جنسىببەۋە دەگوئىزرتتەۋە. ھىپاتىتى «سى» لە دئگای سىكىسەۋە ئەغصەب لەۋانە كە لەگەمى چەندىن كەسا سىكىسىان ھەيە دۇو دەدا. چوئن دئگای گواستنەۋەى ضايرۇسى ئايدىزش ھەر ۋەكوو «بىث» و «سى»يە، زۇر لەۋ كەسانەى ئايدىزيان ھەيە ئەم دوو ضايرۇسەشيان ھەيە كە ئەمە دەبىتتە ھۇى سەختى نەخۇشيببەكانيان و ۋ عومريان كورت ئەكاتەۋە.

### ئەگەر كەسىكى لىباسە كەى بە خوئنى نەخۇشى ھىپاتىتى «بى» يان «سى» خوئناۋى بىث، دەبىث چ بكا؟

ئەگەر جل يان ھەر شىتتىكى دىيكە خوئناۋى بىث دەبىث بە دەسىكتشەۋە خوئنەكە بە ناۋى سارد تەۋاو خاۋئىن كرتتەۋە، چوئكوو ضايرۇس لە خوئنى وشىكھەلتوووشدا تا ماۋەبەك دەمىتتەۋە. جا لەبەر ئەۋە دەبىثت خوئنەكە بە تەۋاۋى لىئبىتتەۋە. ئەنجا بە دوو شىتۋاز دەكرىث ئىستىرىل بىكرىث.

- لە مادەى پاكىزكەرۋە ۋەكوو مايعاتى سىپىكەرەۋەى جل و ئەۋ مادانەى كلورىان تىئدايە بە ماۋەى ۲۰ چركە.
- كولآدىنى بە ماۋەى ۲۰ تا ۳۰ چركە

### ئايا نەخۇشى ھىپاتىتى «سى» بۇى ھە يە ھاۋسەرگىرى بكات؟

يەكت لە دئگاكانى گواستنەۋەى ئەم نەخۇشيببە سىكىس لەگەمى كەسى نەخۇشە. بەلآم ئىيىتىمالى گواستنەۋە زۇر لە خوار ھوھيە. بە جورئىك كە ئەغصەب لە ئەم ھىپاتىتە ناگوازرتتەۋە بۇ ھاۋسەر. كھوايە نەخۇشى ھىپاتىتى «سى»

### ۲

دەتوانىث ھاۋسەرگىرى بكات و مىندامى بىث، بەلآم بە مە رچە ى دەستوورى تەندىروستى دەچاۋ كات. بۇ مىندامبوون دەبىث لەگەمى دوكتور دآۋئز بىرى.

### ئايا بە بوونى كەسىكى ھەسىرى ئەم ضايرۇسە ئەم نەخۇشيببە لە بەينى خانەۋادەدا ناگوئىزئتەۋە؟

ئەگەر بىنەماكانى تە ندىروستى دە چاۋ بىكرىن، شانسى گواستنەۋەى ھىپاتىتى «سى» زۇر كەم دە بىتتە ۋە.

### ئەۋ خالآ ئەى بۇ بەرگى لە گواستنەۋەى ضايرۇس دەبىث دەچاۋكرىن:

◀ ئەگەر جىگايەكتان بىرىندار بوو خۇتان پانسمانى كەن. ئەگەر يارمەتى كەسىكى لازم بوو بۇ پانسمان لە دەستىكىئش سوود ۋەركىرن.

◀ ئەگەر ئەم نەخۇشيببەتان ھەيە خوئن، پلاسما و ئە ندامى جە ستە مە بەخىش.

◀ سىرنج بە شەرىكى بە كار مەھىئىن.

◀ رىشتىراش، مىسواك و ۋەسايلى ئارايىشت و شتو مەكى شەخسى بۇ كەسىتر بە كارمەھىئىن.

◀ ئاگادار بن لە ماصەۋە بە ھەصمە مىسواكى يەكتىرىن بە كار مەھىئىن. واباشترە جئگای مىسواك و دەنگيان ھى ھەر كەس جىاۋاز بىث.

◀ لە بىرتان بىث ھىپاتىتى «سى» واكسەنى نببە و ھەمىبشە تەۋاو دەرمان ناكرىث. كە وايە بە رگى لە تووشبوون بوو نە خۇشيببە بە دە چاۋكدىنى بىنە ماكانى تە ندىروستى بەعودەى خۇمانە.

### نىشانە كانى نە خۇشى

دوو جۇر ھىپاتىتى «سى» ھەيە: جۇرى ھەۋەمى پىئى دەصئىن حاد و بە واتاى كورتخايەنە. نىشانەكانى ھەر ۋەكوو ھەلآمەتىككە بە سووكى بىيگىرى.جۇرى دووھەم كە ھىپاتىتى «سى» مزىن بەۋ مانايە كە نەخۇشيببەكى درئزخايەن و سەختتەرە. زۇرىبەى نە خۇشەكان تووشى ئەم قۇناخە دەبن، بەلآم ھەر بىثنىشانەن. جا لەبەر ئەۋە زۇر جاران تا ۱۵ سال يا زياترىئىش نەخۇشيببەكە تە شىخىس نادىرث. بە دئتكە وت دواى بەخىشىنى خوئن يان پىشكىنىنى پزىشكى نەخۇشيببەكە دەرەدكەۋىث.

### نىشانە كانى ھىپاتىتى «سى»:

شەكەتى، ياۋى كەم، ئىشى قورگ، كەمى ئىبىشتيا، دىصئىكەصبھاتىن. دىشانەۋە، ئىشى لاي داستى سىك (سەر جگەر)، ئىشى جومگەكان، خارىبىتى پىشت، ئىشى ماسوولكە، مىزى پىذدەنگ و زەردى پىست و سىپئەى چاۋ.

### ۳

### ۱

# هتپاتیتی سی

## Hepatitis C Virus



[www.meldcenter.com](http://www.meldcenter.com)

**دوكتور سھيد مؤھيد عھلويان**  
 پدۇفيسور و فھوقیتھخھسوسى نھخۇشھيھکانى جگھر  
 سھرۇك ودامھزر نھھرى بئھھکانى نھخۇشى جگھر

نازار بە جگھر بگھېنئث. نھگھر تووشى نھم نھخۇشھيھ بوون بە زووترين کات دوکتورھکان ئاگادارکھنھوھ. پزېشک و تيمھکھى و چاوهدئريتھان دھکھ ن. نھوان ئاگادارى و ئاموژگارى پئويستھان لھ بارھى چۇنھتھى نھخۇشھيھکھ و نھ وھ ى چۇون کھسانھتر بھارئزن، پئھان دھمئھن.

### دھرمانى هتپاتیتی «سى»

نھم نھخۇشھيھ بھعزھ جارئک پئويستھى بە دھرمان و هھندئ کاتھش پئويستھى نھيھ. نھگھر نازارى جگھر کھم بئھت، لھ وانھيھ دھ رمانى نھوئئ. دھرمان لھبھر عھواريز و گرانى دھرمانھکھش هھمھيھشھ باشئترين هھ صبژاردھ نھيھ. نھگھر پزېشک بە پئويستھى زانى دھرمان بە نھيئئئر فذۇن و ذھياوھيرين دھ کرئ. دھرزي نھيئئئر فذۇن حھوتووى سئ جار دھوھشئئرئ. دکتور دئئزھ و ماوھى دھرمان دھيارى دھکا. نھخۇش لانىکھم مانگى جارئک دھبئ بۇ پشکنھن و تاقھکر دھوھ بچئئھ لاي دوکتور. لھ نھيئئادا ئاصفا نھيئئئر فذۇن (پھ گ) هھپھ کھ حھفئھى جارئکھ. قھمھتى گرانه بھلام کارھگھر تھ. نھخۇشى هتپاتیتی «سى» دھرمان دھکرئ و بە ذھچاوکردنى دروستھى دھستوورھکان لھ بئھبذ دئئ.

ناستھى جواب بە دھرمان چھند هۇى هھپھ وھ ک ناستھى نازارى جگھر؛ باذستايى ضاھرۇسھکان لھ تئو لھشدا و هھروھها ؛ تھيپى ضاھرۇسھى هتپاتیتی «سى» کھ تووشى بووھ. شھش جور ضاھرۇس هھن: تھيپى ۱ و ۲ و ۳ لھ هھموو جھھاندا بلاون. تھيپى ۴ لھ نافرىقاي باکوورھ. تھيپى ۵ لھ نافرىقاي باشوور و تھيپى ۶ یش لھ ناسايھ. دھرمانى تھيپى ۱ سھختھرھ لھ ۲ و ۳.

بھشئكى گرھنگ لھ دھرمانى هتپاتیتی «سى» پئوھندى هھپھ بە چونھتھى ئاگادارھيکردنى نھ خۇش لھ خۇى. نھخۇش دھتوانئ بە وھ رزشکردن، خواردنى خۇراکى باش و مھوھ و تھ ركى جگھرھ، نھ خواردھ وھ ى مھ شذوب و نھ و دھ رمانانھ ى بۇ جگھر زھ رھ رن دھ توانئ بە رگرب بکا لھ نازارى رھاتر.

لھ ئئستادا دھ رمانى تازھ تر وھ کوو حھ بى بۇسئئرئوھير (Boceprevir)، تلپئرئوھير (Teleprevir) هھ پھ کھ لھ گھ مئ نھيئئئر فذۇنى بھگ و ذھياوھيرين سوودھيھخئھن. بھصام زۇر گرھن.

نھيئئئر فذۇنى پھ گ دوو جورى هھ يھ: پئگاسيس (Pegasys) و پھ گى نھيئئئر فذۇن (PegIntron).

بۇ زانھيارى زھاتر بذوانھ کئئبى دئئوماى هتپاتیتی «سى»

**بۇ زانھيارى زھاتر بذوانھ کئبى دئئوماى هتپاتیتی «سى»**

### هتپاتیتی سى وردھ وردھ جگھر لھ کار نھخات.

نزھک سھدى ۸۵ لھو کھسانھى دھچنھ قۇناخى درئئزھايھ نى نھخۇشھيھکھوھ، دوای ۲۰ سال يا زھاتر تووشى نازارى سھختى جگھر و سھرۇز دھبن.

### تھشھيئى:

هتپاتیتی «سى» بە پزھسھار لھ نھخۇش و فھس و موعايھنھ و تاقھکردنھوھى خوئھ تھشھيئى دھدرئ. نھغصھب ذھزھى نائزھمھ کانى جگھر لھ خوئندا دھچئئھ سھرھوھ. نھگھر پزېشک شئكى بئھت لھم نھخۇشھيھ، دھبئ نائئھيادى دئ بە هتپاتیتی «سى» لھ خوئنى نھخۇشھ کھدا بھشکنئ. نھگھر نائئھيادى پھيدا بوو، بۇ تھشھيئى قھتھى و حھتمى دھبئ تاقھکردنھوھى ذھبا و پى سى ناذى بۇ بکرت. بوونى نائئھيادى لھ خوئندا نھشانھى نھوھيھ کھ لھ ذھبردوودا نھم کھسھ ضاھرۇسى وھر گرتووه. بھلام بوونى موادى جئئئھىكى هتپاتیتی «سى» لھ خوئندا نھشانھى نھوھيھ کھ هھر ئئستا نھخۇشھکھ نھم ضاھرۇسھى هھپھ. ضاھرۇسى هتپاتیتی «سى» چھن دھستھيھ. جا لھبھر نھوھ پئش دھ سئئكى پشکنھيئى جئئھ کان پئويستھ. ژماردنى ضاھرۇس و هھ روھ با هھ دواداچوونى پاش دھرمان يارمھتھدھرھ.

بۇ نھوھى بزھنھن کھ ناييا ضاھرۇسھکھ جگھرى لھ کار خستوه و نھسکاری (scar) دروست کردووه يان نا؟ بايوپسى (نموونھ بە ردارى) لھ جگھر پئويستھ. بۇ نھم نھرکھ پزھشک هھمئسئئئ بە سذکردن و نھ نجا بە دھرزي لھ تئوان پھراسووى نھخۇشھ کھ وھ نموونھ ى جگھر هھمصدھگرت و بە مھيکروئسکۇپ پشکنھيئى بۇ دھکات.

### چوھ خانئک بۇ پشکنھيئى هتپاتیتی «سى» بچھن بۇ لاي پزھشگ؟

◀ کاتى خۇمان شکمان بئھت کھ تووشى نھم نھخۇشھيھ بووئئئھن.

◀ کاتى ذھسكى نھم نھخۇشھيھمان بھئئ وھکوو تھزرىق لھ دھ مارھ خوئئھ کان.

◀ کاتى نھشانھکانى هتپاتیتی «سى» وھ کوو (داهيزران، ئئشى ماسوولکھ، نھبوونى ئھشئئا، دص ئئکھ صھاتن، لئلى مھز، پھسى ذنگ بزراکو، ياو و زردى پئست) بھئئ و شک بھم نھ خۇشھ هھبئئ.

◀ پشکنھيئى بئھ مامھ دھرى بھات.

### کھ سى تووشوو بە هتپاتیتی «سى» کھى لھ کھص بھشى فرهاگھوتن پئوھ ندى بگرت؟

◀ کاتى خوئئپزان لھکوئمھوھ يان دشانھوھى خوئھن.

◀ کاتى سھرھگئزھ ى سھخت يان ذاواندن (توھم).

نھم نھخۇشھ دھبئ بە ذئكى بە دواداچوونى بۇ بکرت. لھ وانھيھ بئ هھچ نھشانھيھک